



# KURIER Wileński

PIĄTEK, 15 LISTOPADA 1991 R.  
Nr 223 (11699)

UCHWAŁA RZĄDU REPUBLIKI LITEWSKIEJ  
Nr 464 z 13 listopada 1991 r.

## O liberalizacji cen i taryf oraz regulowaniu cenotwórstwa w republice

W dążeniu do kształtowania się cen, zachęty do konkurencji w dziedzinie handlu i rozwoju produkcji rząd Republiki Litewskiej postanawia:

1. Zatwierdzić tymczasowy tryb regulowania cen i taryf.
2. Ustalić, że:
  - 2.1. Od 19 listopada 1991 r. towary produkowane w przedsiębiorstwach republiki będą sprzedawane oraz będą świadczone usługi według cen rynkowych (sprzedaży rynkowej i detalicznych rynkowych) z wyjątkiem towarów i usług, wobec których stosuje się bezpośrednie regulowanie cen i taryf przez państwo kierując się tymczasowym trybem regulowania cen i taryf. Po cenach rynkowych sprzedawane są też wszystkie towary niekonsumpcyjne, którym się handluje za talony ogólnie;
  - 2.2. Ceny sprzedaży rynkowej zależą od wolnej umowy partnerów — subiektów gospodarczych i stosowane są dla rozliczeń przedsiębiorstw producentów z klientami.

- 2.3. Rynkowe ceny detaliczne (włącznie z handlem za talony ogólnie) ustalają przedsiębiorstwa handlowe uwzględniając ustaloną z producentem czy dostawcą cenę hurtową, kosztą handlu, podaż i popyt towarów, ich zasoby oraz przebieg handlu (z wyjątkiem towarów, wobec których stosuje się regulowanie cen przez państwo);
- 2.4. Towary, na które państwo ustala trwałe ceny detaliczne, sprzedawane są po tych cenach. Wobec handlujących nimi przedsiębiorstw handlowych stosuje się zniżkę handlową ustaloną wielkością.

(Dokończenie na str. 2)

NA SESJI WILEŃSKIEJ RADY MIEJSKIEJ

## Pieszko czy autobusem i o innych kwestiach

Najwięcej dyskusji na ostatniej sesji Wileńskiej Rady Miejskiej wywołało omówienie kwestii dotacji od samorządu dla Parku Autobusowego, który, niestety, o własnych siłach nie może przetrwać. Poprzednio powołana komisja deputowanych zbadała na miejscu dokładnie stan rzeczy i była zgodna co do tego, że pomocy należy udzielić. Wielu deputowanych miało inne zdanie, że niby to kierowcy chcą za dużo (1500 — 1700 rubli miesięcznie), gdy tymczasem wielu wlinian nie zarabia nawet 700. Trudno być arbitrem w tej sprawie, bo jedni i druga strona mają rację, ale, niestety, jeżeli kierowcy z rana nie zasiądą za ster, zostanie naruszony rytm całego miasta, tym bardziej że w spółdzielniach zarabiają kilkakrotnie więcej. W transporcie jest wiele kwestii dodatkowych. Mnóstwo ludzi, gdy zdroszali bilety, jeździ na gapę — zresztą jeżeli kontroler i złapie takiego naruszyciela, to wymierzy grzywnę — 3 ruble, gdy tymczasem bilet miesięczny kosztuje 15.

Najwięcej dyskusji na ostatniej sesji Wileńskiej Rady Miejskiej wywołało omówienie kwestii dotacji od samorządu dla Parku Autobusowego, który, niestety, o własnych siłach nie może przetrwać. Poprzednio powołana komisja deputowanych zbadała na miejscu dokładnie stan rzeczy i była zgodna co do tego, że pomocy należy udzielić. Wielu deputowanych miało inne zdanie, że niby to kierowcy chcą za dużo (1500 — 1700 rubli miesięcznie), gdy tymczasem wielu wlinian nie zarabia nawet 700. Trudno być arbitrem w tej sprawie, bo jedni i druga strona mają rację, ale, niestety, jeżeli kierowcy z rana nie zasiądą za ster, zostanie naruszony rytm całego miasta, tym bardziej że w spółdzielniach zarabiają kilkakrotnie więcej. W transporcie jest wiele kwestii dodatkowych. Mnóstwo ludzi, gdy zdroszali bilety, jeździ na gapę — zresztą jeżeli kontroler i złapie takiego naruszyciela, to wymierzy grzywnę — 3 ruble, gdy tymczasem bilet miesięczny kosztuje 15.

Dotację przydzielono. Be-

dziemy dopóki co jeździć. Piszę — dopóki, gdyż jeśli ceny będą rosnąć nadal, kierowcy mogą zacząć wieść, a kiesa miasta nie jest, niestety, zaradziejska.

Dziś, jak już informowała prasa, odbędzie się ekshumacja zwłok generała I. Czerniachowskiego. Zostaną one przewiezione do Moskwy na cmentarz Nowodiewiczy. Jak poinformowano na sesji, samorząd miasta Wilna podarował pomnik miastu Woroneż, gdzie zostanie ustawiony.

Pytania do mera. Było ich mnóstwo. Przycząz, niektóre: Dlaczego dotychczas nie rozpoczęła się prywatyzacja mieszkań? Jak się okazuje z tej najprostszej przyczyny, że nie są do tego przyszykowane kasy oszczędnościowe. Mało ludzi, mało lokali, a proces opłaty będzie złożony. Brakuje również notariuszy, nie nadają pracownicy biur inwentaryzacyjnych.

Mieszkanicy Karolinek napisali mnóstwo podań, z prośbą, by nie prywatyzować sklepu warzywniczego „Merkurjusz”, gdyż jest jednym w tej dzielnicy. Szereg skarg wpłynęło do deputowanych w sprawie biletów na Dworcu Kolejowym, gdzie działa swoista mafia wykupująca bilety i sprzedająca je po cenach kilkakrotnie wyższych. Arunas Sztaras obiecał kwestię przekazać pracownikom prokuratury i policji.

Oburzenie wlinian wywołało również Stacja Autobusowa, dziś zaniedbana, brudna. No i rozlokowane obok kioski, które — zdaniem deputowanych — to wstyd i hańba dla naszego grodu. Skoro nie można ich zlikwidować, należy przzenieść na do Gariūnai — tego siedliska brudów.

Pytań i kwestii było więcej. Dotyczyły zwrotu mieszkań, wydawania nowych dowodów osobistych. Spodobała mi się krótka replika: doś mamy polityki, nie plaćmy w to dzieci, jak to zrobiliśmy. W listopadzie urządzają widowisko dziecięce na ulicach miasta.

Helena GLADKOWSKA

## Prenumerata-92 Gdy przyjdą lepsze dni

Niewesoły jest teraz nastrój u rolników. Stoją na rozdrożu: zespolone gospodarstwa rozdabiają się, zakładają własne jest bardzo ciężko. Po prostu nie ma na czym i nie ma za co. Zapętałyśmy pewnego staruszka, natopkane w Ławaryszkach przy poczcie:

— Co będzie z waszym dochodem? Czy zachowa się?

Staruszek uczynił nieokreślony gest ręką i pełnym zrezygnowania głosem powiedział:

— Nikt nas nie pytał o zrodę, gdy robiono te kolchozy i nikt nie pyta teraz, gdy zaczęto je rozwałcać.

Trudno jest obecnie rozmawiać z wiejskimi ludźmi o ożacie, o prenumeracie. Nie tylko dlatego, że stała się poprzez dotaty za dostarczenie znacznie droższą. Ludzie po rozwiązaniu ich rady rejonowej są zdeziortowani, niespokojni, niepewni jutra. Wy, powiadają szerzej pretensji i żarów do gazety, do redakcji. Można tych ludzi zrozumieć. Wydaje się niektórym z nich, że są z rucenją na pastwę losu, bo „proszą pani, kto teraz o biednego

wieśniaka, a do tego jeszcze Polaka z Wileńszczyzny, będzie się troszczył?”

Na to pytanie chyba najlepszej odpowiedzi udziela samo życie. Nie należy czekać dzisiaj, aż ktoś o was, drodzy rolnicy, zatroszczy się — dobra partia czy dobry naczelnik z miasta. Samemu trzeba myśleć o tym, jak żyć w obecnych warunkach, jak pracować, by mieć więcej korzyści. Należy brać tutej ziemi, ile się da, wytrwale doszukiwać się ojcowizny, tej ziemi, na której pracowali ojcowie i dziadkowie nasi!

...Na poczcie w Ławaryszkach spotkaliśmy naszą dobrą znajomą listonoszkę panią Franciszkę Dziemiszko. W ubiegłym roku w swoim rewirze miała natwiewnie prenumeratorkę „Kuriera Wileńskiego”. Używała o miano przyjaciela naszego dziennika. Obsługiwała ona część osiedla Ławaryszki oraz wieś: Ferma, Nieawierski, Brzeźniaki, Santoka, Adamczuki i in.

— Chociaż znacznie droższa w tym roku jest prenumerata, to jednak moi stali klienci, w tym

też emeryci pozostają wierni „Kurierowi”. Nie chcą pozostać bez polskiego słowa. Mam w Adamczukach 80-letnią emerytkę, panią Zofię Jankowska. Nie tylko od dziesięcioleci sama czyta od dziesięcioleci pomaga też w jego rozpowszechnianiu. Liczę na to, że stali przyjaciele nie zapoczą...

Moda listonoszka pani Alicja Pietkiewicz, obsługująca oprócz części Ławaryszek wsie: Lesiszki, Tawria, Sajdaciszki, Pieczulanka, Karnetczyzna (bo mieszkają tu zasadniczo rodziny Karneckich) mówi, że jej prenumeratorki gniewają się dlatego, że przez cale lato nieregularnie dostarczały naszą gazetę, brakowało też często egzemplarzy. Ludzie stracili zaufanie. Sądzi ona jednak, że w końcu zdecydują się zaprenumerować „Kurier”, bo przecież jest zrozumiale, że bez gazety w domu jest smutno.

W Ławaryskiej Szkole rozmawiałymy z dyrektorką panią Heleną Kiedo. Powiedziała, że uczniowie dobrze w tym roku popracowali przy sprzeczce buraków. Wkrótce gospodarstwo wypłaci im zarobione pieniądze. Już z góry postanowili, że przeznaczą je na zaabonowanie „Kuriera”.

Wyjeżdżaliśmy z Ławaryszek dobrej myśli. Ludzie ostatecznie żyją nadzieją, że będą lepsze dni, że wybiorą własną Radę i samoz rząd rejonu wileńskiego. Przyrzekli, że zaprenumerują nasz dziennik.

Czesława GUDAŁOWICZ  
Jadwiga PODMISTKO  
Rejon wileński

## Geremek odmówił formowania rządu

WARSZAWA. W środę na posiedzeniu konferencji prasowej premiera Jerzego Giermaka odmówił formowania rządu. Jak też nie zgodził się na finansowanie dotychczasowego rządu. Jak też nie zgodził się na finansowanie dotychczasowego rządu. Jak też nie zgodził się na finansowanie dotychczasowego rządu.

obecny premier Polski Jan Krzysztof Bielecki oświadczył, że gozów jest do zajęcia stanowiska szefa rządu polskiego w nowym gabinecie ministrów.

Centryści, popierająca ich Konfederacja Polski Niepodległej oraz Wyborcza Akcja Katolicka proponuje na premiera kandydatkę adwokata Jana Olszewskiego.

(ELTA)

## Ploty i plotki

Mnóstwo osób telefonowało wczoraj na nieliczne, podłączone do sieci, telefony redakcyjne i pytało, czy to prawda, że obecnie bilety za granicę, w tym również do Polski, sprzedaje się nie w kasach hotelu „Lietuwa” jak dotychczas, lecz wprost na Dworcu Wileńskim.

Jak poinformowała nas kierowniczka kas to hotelu „Lietuwa” pani L. Kibicka — nie podobane. Bilety nadal są sprzedawane w kasach hotelu „Lietuwa”.

Pani Kibicka powiedziała nam również, że wbrew uprzednio podanej informacji o zapowiedzianych rejsach świątecznych na trasie Wilno — Sokółka zostały one anulowane.

Inf. wł.

## O liberalizacji cen i taryf oraz regulowaniu cenotwórstwa w republice

(Dokończenie ze str. 1)

Jeśli inflacja w ciągu miesiąca przewyższa 10 proc., ceny tych towarów, nie rzadziej niż co kwartał są indeksowane według zatwierdzanych przez rząd Republiki Litewskiej ogólnych indeksów wzrostu cen produktów technicznej i towarów (usług poszczególnego użytku);

2.5. Na towary, sprzedawane na talony ogólne, rynkowe ceny detaliczne ustala się poprzez dodanie do rynkowych, ceny sprzedaży marży handlowej nie przekraczającej 25 proc. (wliczając marżę przedsiębiorstw handlu hurtowego oraz ogólny podatek dodatkowy (akcyzę) zapłacony przez przedsiębiorstwa handlowe za zasoby materiałowe).

3. Nadać Ministerstwu Gospodarki prawo ustalania na niektóre towary stałej marży bądź zniżki handlowej.

4. Ministerstwo Gospodarki wspólnie z Ministerstwem Handlu i Zasobów Materiałowych do 15 listopada 1991 r. ma opracować i zatwierdzić tymczasowy tryb wprowadzenia cen rynkowych, a do 20 listopada 1991 r. tryb organizowania konkursów (aukcji), przewidziany w punkcie 5.2. tej uchwały;

5. Ustalić, że:

5.1. Zanim wejdzie w życie ustawa o postępowaniu przeciw nieuczciwej konkurencji oraz jej ograniczeniu (antymonopolowa) uważa się, że subiekty gospodarcze dominują na rynku wewnętrznym Republiki Litewskiej, o ile realizowane przez nie towary i usługi stanowią 30 i więcej proc. ogólnego zakresu realizowanych towarów i usług. Ceny produkcji (taryfy usługowe) takich przedsiębiorstw monopolowych (z wyjątkiem przedsiębiorstw prywatnych) są regulowane przez państwo i uokładane przez indeks wzrostu cen ogłaszanych przez rząd Republiki Litewskiej lub w razie potrzeby przeliczanych i zatwierdzanych przez ministerstwo - założyciela przedsiębiorstwa lub zarząd miejski (rejonowy). Ministerstwo, w wyjątkowych przypadkach zatwierdzając nową przeliczoną cenę, ma obowiązek informowania o tym rząd Republiki Litewskiej.

Ministerstwa, założyciele przedsiębiorstw do 18 listopada 1991 r. mają informować swe przedsiębiorstwa, wobec których z nich stosowane jest ustalenie tego punktu;

5.2. Ceny rynkowe handlu detalicznego sprzedawanych ludności towarów niekonsumpcyjnych, nabytych w sposób scentralizowany (na podstawie bezpośrednich umów między państwowymi) z ZSRR, a także Lotwy i Estonii, czy też zakupionych przez rząd Republiki Litewskiej (bądź upoważnione przezeń instytucje) za walutę (lub w innym scentralizowanym trybie) ustala Ministerstwo Handlu i Zasobów Materiałowych oraz Litewski Związek Spółdzielczości Spożywców, uwzględniając popyt towaru na rynku wewnętrznym. I grudnia 1991 r. rynkowe ceny hurtowe ustalane są zwyczajnie w drodze

konkursu (aukcji), z wyjątkiem przypadków ustalonych z decyzji rządu Republiki Litewskiej) przekazywane w trybie scentralizowanym (na podstawie bezpośrednich umów państwowych) nabyte towary bazom hurtowym lub sklepom. O organizowaniu (miejscu i czasie) konkursu (aukcji) należy nie później niż o trzy dni wcześniej poinformować pisemnie wszystkie bazy hurtowe i większe sklepy tego profilu, ogłosić w „Lietuvos Aidas”, a także w publicznym biuletynie (ogłoszenie) Ministerstwa Handlu i Zasobów Materiałowych, rozpowszechnianym w miejscu ustalonym przez ministerstwo. Konkurs (aukcję) prowadzi przedstawicielstwa wskazanych służb na rozporządzenie ministra lub przewodniczącego Litewskiego Związku Spółdzielczości Spożywców. Towary sprzedawane są tym przedsiębiorstwom handlowym, które zaproponują najwyższą cenę. W przypadku innych jednakowych warunków prawo pierwszeństwa przysługuje bazie hurtowej po otrzymaniu towarów w trybie scentralizowanym. Po sprzedaży tych towarów w drodze konkursu (aukcji), 90 proc. różnicy między ceną ustaloną na konkursie (aukcji), a ceną nabywcą (po odrzuceniu ustalonej marży handlowej) wpłaca się na specjalny niebudżetowy między państwowy fundusz regulowania cen, a po 10 proc. pozostawia się do dyspozycji przedsiębiorstw handlowym, które zwyciężyły w konkursie (na aukcji) oraz przedsiębiorstw handlowemu, które ma towary w sposób scentralizowany dostarczone zostały z ZSRR, a także z Lotwy i Estonii.

Hurtowe bazy handlowe lub inne przedsiębiorstwa handlowe, które w trybie takiego konkursu nabyły towary otrzymane w sposób scentralizowany (na podstawie bezpośrednich umów między państwowymi), sprzedają je innym sklepom (prowadzącym handel na talony ogólne lub mieszkańcom po cenach rynkowych);

5.3. Państwowe przedsiębiorstwa handlowe oraz handlu spółdzielczości spożywców, które na były towary na podstawie dwustronnych bezpośrednich umów na rynku wewnętrznym czy z zagranicą, ustalają - rynkowe ceny hurtowe i detaliczne nie ograniczając marży;

5.4. Produkcja techniczna, na bieżąco w sposób scentralizowany (na podstawie bezpośrednich umów między państwowymi) sprzedawana według cen nabywczych z marżą, z dodatkową zróżnicowaną marżą, ustaloną przez Ministerstwo Gospodarki oraz Ministerstwo Handlu i Zasobów Materiałowych w celu utworzenia specjalnego niebudżetowego między państwowego funduszu regulowania cen. Różnicę cen na towary, dostarczane na podstawie bezpośrednich umów między państwowymi przy rozliczeniu w rublach rząd Republiki Litewskiej w razie potrzeby może kompensować ze specjalnego niebudżetowego między państwowego funduszu regulowania cen, wyznaczając przedsiębiorstwu subsydlum, proporcjonalne do zakresu między państwowych dostaw;

5.5. Produkcja techniczna, jak też prace budowlane i montażowe, w sprawie których z przedsiębiorstwami, instytucjami i organizacjami Litwy zawarte zostały umowy, sprzedawane jest (wykonuje się prace) w ustalonym trybie indoksującego uokładanego cen zgodnie z zatwierdzanym przez rząd Republiki Litewskiej ogólnym indeksem wzrostu cen na produkcję techniczną;

Handel sprzętem rolniczym, samochodami, autami w 1991 r. prowadzi się w ustalonym trybie;

5.6. Od 1 grudnia 1991 r. materiały budowlane (etermit, cegły i szkło) sprzedaje się na talony ogólne osobom, w ustalonym trybie włączonym do kolejki na otrzymanie tych materiałów. Bank Litewski ma stworzyć mieszkaniom warunki do nabycia towarów ogólnych.

Zarządy miejskie i rejonowe mają przerwać wydawanie mieszkaniom przydziałów na nabycie materiałów budowlanych, a przedsiębiorstwa handlowe - nie tworzyć nowych kolejek z uwagi na to, że od 1 stycznia 1992 r. wszystkie materiały budowlane mają być sprzedawane wszystkim klientom w trybie ogólnym;

5.7. Towary na talony ogólne mogą sprzedawać jedynie przedsiębiorstwa państwowe, państwowe przedsiębiorstwa akcyjne, przedsiębiorstwa handlowe spółdzielczości spożywców oraz prywatyzowane w 1991 r. państwowe przedsiębiorstwa handlowe.

6. Zlecić Ministerstwu Handlu i Zasobów Materiałowych uokładanie wykazu towarów, sprzedawanych na talony ogólne. W sklepach towarów wyrobów tych stosować tryb sprzedaży towarów na talony ogólne.

7. Ustalić, że:

7.1. Z chwilą gdy przedsiębiorstwa - producenci zgodnie z niniejszą uchwałą zaczną stosować ceny rynkowe, znajdujące się w państwowych przedsiębiorstwach handlowych oraz przedsiębiorstwach handlowych spółdzielczości spożywców, w państwowych przedsiębiorstwach zaopatrzeniowych oraz usług dla ludności rezerki towarów (po ustaleniu nowych cen na te towary) są preceniane i różnicę cen dzieli się w trybie ustalonym przez Ministerstwo Finansów. Zaproponować przedstawicielom Departamentu Kontroli Państwowej Republiki Litewskiej nadzór nad przeceną towarów;

7.2. Towary, sprzedawane do ZSRR, a także Lotwy i Estonii na podstawie bezpośrednich umów między państwowymi, sprzedawane są według cen ustalonych w między państwowych umowach lub cen umownych, a w razie potrzeby może być stosowana kompensacja przewidziana w punkcie 5.4 niniejszej uchwały.

8. Zobowiązać Ministerstwo Gospodarki wspólnie z Ministerstwem Sprawiedliwości oraz innymi za interesowanymi służbami państwowymi: by w ciągu tygodnia przedstawili rządowi Republiki Litewskiej wnioski w sprawie ustalenia niektórych decyzji rządu za pozabawienie mocy w związku z niniejszą uchwałą.

Premier Republiki Litewskiej  
G. WAGNORIUS

### ZATRZYMANO UZBROJONĄ GRUPĘ

W nocy z 12 na 13 listopada w Wilnie zatrzymano zbrojną grupę. Były to cztery osoby z Kazania, jedna - z Czujki, jeden - wcześniej sądzony mieszkaniec Wilna.

Po zatrzymaniu ich znaleziono i skonfiskowano pistolety, karabin maszynowy diegitar, obcięty karabin myśliwski, naboje, maskę z półoczojczy, a także sporo rzeczy pochodzących z kradzieży. Przepieczka grupa miała samochód.

Biurowo prasowe rządu

## Problemy i perspektywy

Ruch „Dobrobyt dla wszystkich” jednoczy szereg organizacji społecznych działających na Litwie, takich jak asocjacje przemysłowców i przedsiębiorców, związki rolników, gospodarzy, architektów, inżynierów, Sajudis rolników, konfederację związku zawodowego i ostatnio powstałe centrum koordynacyjne niezależnych związków zawodowych i innych. Członkiem „Ruchu” jest również nasz Związek Dziennikarzy...

— Powstał „Ruch” celem koordynacji wysiłków różnych organizacji społecznych na rzecz przyspieszenia zachodzących reform w odradzającej się Litwie — powiedział nam jeden z inicjatorów powołania tego „okrągłego stołu” prezydent Asocjacji Przemysłowców Litwy A. Matulewicz.

Ostatnio „Ruch” przeprowadził konferencję na temat „Problemy i perspektywy gospodarki Litwy”. Referaty wygłosili przedstawiciele wszystkich zrzeszonych organizacji.

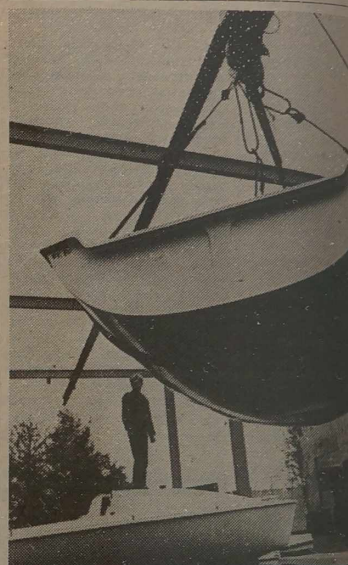
Między innymi A. Matulewicz twierdził, iż przystąpienie do reformy bez należącego przygotowania, bez programu działania, nie realizuje się ją w warunkach starej konstytucji i starych

uchwał, które nie odpowiadają wymaganiom czasu. Wskazywał, że i aktualny tryb nie wyrzekł się metod administracyjnych reg ministerstw w trosce o własność, a także w sprawie prywatyzacji, nie rozpoczęła liberalizacja w warunkach, jak bowiem wysokość...

— Zgodni mówcy powiedzieli, że to tego, iż Litwa tylko na własne...

— Zachód nie powinien wybrnąć z impasu, przesyłając do władz Litwy A. Słoneczko, a na on w tym celu, resu, a ludzie bierzą resu nie uderza w interesy o pałac... Zatem powołanie Asocjacji, nie odpowiada, nie reze, które by w różnego typu instytucjach...

Na zakończenie opracowała i przyjęła, która została do władz republiki...



Przedsiębiorstwo państwowe w Solecznikach, kadłuby jacht oraz części do ciągników i kombajnów pierwszy krok w doskonaleniu ekonomii przedsiębiorstwa sprzedano 10 proc. akcji. Rada dyrektorów utworzonego przedsiębiorstwa będą produkowane dobre jachty, co nie miały popytem. Głównym problemem wcielania do życia zespołu, jest surowiec. Większość szkół planuje produkcję kadłubów jacht i lodzi motorowych utrzymać. W zamian część produkcji eksportowano.

Fot. W. Gulewicz

## Apel do obywateli i mieszkańców Litwy

Komunistyczne państwo bezpiaski przez długie lata miało nieznany i przemoc wśród obywateli stosując pogroźki, siłę, oszczerstwo i prowokację. Niektórzy ludzie nie wytrzymali presji tej piekielnej maszyny i zostali współpracownikami KGB.

Obecnie opracowuje się ustawę o ocenie i prawach ludzi, którzy współpracowali z KGB. Komisja otrzymuje od byłych pracowników KGB objaśnienia i ocenę swej działalności. To wszystkie postępują opracowaniu ustawy i będzie miała konkretnie prawne w samookreśleniu każdego.

Można się zwracać do Komisji ds. badania działalności KGB Związku Sowieckiego na Litwie bądź na imię członków komisji osobście listownie do: B. Gajauska, K. Motieki, A. Endriukaitis, E. Jarasziunasa, J. Jurgelisa, 61-86-82.

## Anglia zgadza się na zwrot złota

LONDYN (Reuter—ELTA). Anglia zgadza się na spełnienie żądania Litwy, by skompensować zapas złota, złożony przed II wojną światową w Banku Angielskim.

Przedstawiciele Anglii oświadczyli, iż w tej sprawie porozumiano się już w pierwszej rundzie rozmów, jaka się odbyła między delegacją Litwy z pierwszym zastępcą ministra spraw zagranicznych Waldemarem Katkusem i delegacją angielską z przedstawicielem ministerstwa spraw zagranicznych Michaelem Tattem. Obie strony postanowiły

spotkać się raz jeszcze bez wyznaczania dokładnej daty.

W toku rozmów była też mowa o innych problemach finansowych, w tym również o własności Anglii oraz aktywach, utrzymywanych na Litwie do chwili okupacji sowieckiej.

Podobne spotkania z delegacją Litwy i Estonii już się odbyły w minionym tygodniu.

Według danych Ministerstwa Spraw Zagranicznych Anglii złoto krajów bałtyckich warte jest dziś 160 mln dolarów. Część Litwy stanowi tu 35 mln.

# Energetyka: oszczędność poszukiwania zasobów

W mieszkaniach tymczasem mamy ciepło, na drogach nie pojawiają się liczba samochodów, nie odczuwają głodu energetycznego również przemysł, przedsiębiorstwa rolne republik. A jednak nurtuje niepokój: styż się, że tu i ówdzie w Rosji, w Polsce kapitały rosyjskie, węgiel kamienny powstają nowe problemy zapotrzenia w zasoby energetyczne. Włec co nam oczekuje tej zimy, po roku, dziesięciu latach?

Ministra energetyki Aleksandra nie trzeba siac przypominać, ale trzeba zastanowić się nad zapotrzeniem zasobów ropy naftowej, gaz, węgiel kamienny powstają nowe problemy zapotrzenia w zasoby energetyczne. Włec co nam oczekuje tej zimy, po roku, dziesięciu latach?

— Co będziemy jednak robili, gdy za zasoby energetyczne załadają się rozliczeń według cen światowych?  
— Znajdziemy się w trudnej sytuacji — powiedział minister.

— Naturalnie, że my również zajądaliśmy rozliczenia się w walucie za energię elektryczną dostarczaną Białorusi, obwodowi kalininradziemu, a w okresie zimy również obwodowi pskowskiemu, jako że za paliwo atomowe wykorzystywane w Ignalinsk. EA Litwa płaci. Za energię elektryczną Białorusini już teraz są nam poważnie zadłużeni. Trudno przewidzieć, jaki wpływ na działania drugiej strony miałyby takie nasze przedwzięcia. Po drugie, dostawy zasobów energetycznych dla Litwy są nieodłączne od ogólnych stosunków handlowo-gospodarczych ze Związkiem Radzieckim, poszczególnymi jego republikami.

— Niemniej z pewnością myślił się również o poszukiwaniu alternatywnych zasobów energetycznych?

— Myślimy i działamy. Jednym z głównych zadań jest oszczędność. Opracowaliśmy program oszczędzania zasobów energetycznych Litwy, o którego ocenę poprosiliśmy niedawno również ekspertów krajów skandynawskich na konferencjach i seminariach międzynarodowych poświęconych kwestii energetyki w Sztokholmie, Kopenhadze i Oslo, w których uczestniczyłem z kolegami z Estonii i Łotwy. Coś niecoś potrafiłmy już omówić. Na przykład, wspólnie z firmami szwedzskimi moglibyśmy w Kownie, Snieczkucie tworzyć przedsiębiorstwa, produkujące regulatory ciepła, których część opłaciłoby się sprzedawać na rynku wschodnim. Przekonałem się, jak oszczędnie i czysto mogą

działać silownie opalane węglem kamiennym, które warty byłoby budować również w naszym regionie. Regionalne elektrownie w krajach skandynawskich skutecznie wykorzystują odpady zakładów drzewnych. Opłaciłoby się bardzo zbudowanie takich silowni w Alytusie, Kazlu Rudzie i innych miejscach. Alternatywą jest budowa urządzeń energetycznych napędzanych przez wiatr, słońce, wykorzystanie bioenergii. Wszystko to jest sprawą dłuższego czasu, ale szycujemy się do tego.

— Nie negując wagi oszczędzania zasobów energetycznych, nie obejdziemy się wszak bez ropy naftowej i gazu. Zapewne, myślił się również o nowych partnerach, gdyż zasoby te w Związku Radzieckim wyczerpują się?

— ZSRZ będzie zmuszony zaniechać eksportu ropy naftowej i gazu zapewne już w 1993 r. Nośniki energii będziemy kupowali gdzie indziej. Najważniejszy jest wówoz ropy naftowej przez port w Klaipėdzie. Tu coś już zrobiliśmy. W ciągu doby można przyjąć odtransportować do Mažeikiai około 10 tys. ton ropy naftowej. Niemniej codzienne zapotrzebowanie tego przedsiębiorstwa wynosi co najmniej 15 tys. ton. Czyli nie obejdziemy się bez budowy nowego terminalu. Natomiast rozpoczęcie tych robót znacznie się opóźnia — z powodu przeszkód stawianych przez oponentów, gdziegdzie nawet ze względu na własne interesy. Naturalnie, terminal będziemy budowali, chociaż, moim zdaniem, w niezbyt odpowiednim miejscu.

Będzie rozstrzygana również kwestia alternatywnej dostawy gazu. Mówiono o tym na wspomnianych konferencjach w krajach skandynawskich. Myślił się o okrężnym gazociągu wokół Bałtyku. Korzystałoby z niego wszystkie kraje tego regionu niezależnie od tego, czy popłynię mniej gazu ze Związ-

## Gospodarka

ku Radzieckiego, czy z Morza Północnego. Łotwa i Estonia są również za tym projektem.

— Powróćmy jeszcze do problemów ropy naftowej. W jakim stopniu Litwa może liczyć na własne jej zasoby?

— Z dziewięciu pokładów zbadanych w zachodniej części republik moglibyśmy uzyskać rocznie do 200 tys. ton ropy. W sprawie jej eksploatacji podpisałismy umowę z firmą szwedzką „Ok Petroleum”. Po kilku latach ropa naftowa uzyskana z tych złóż pokrywałaby 10—15 proc. zapotrzebowania Litwy na jasne produkty naftowe. Lepiej jednak z niej produkować smary, ewentualnie w kooperacji z naftowcami obwodu kalininradziemskiego i spółkami skandynawskimi, gdzie również wydobywa się ropę naftową o podobnej wysokiej jakości. W innych miejscowościach na Litwie mało są jeszcze zbadane pola naftowe. Ropa naftowa znajduje się również na naszym szelfie morskim, którego granice na razie nie są ustalone. Można więc mniemać, że w przyszłości będziemy mieli więcej własnej ropy naftowej. Niemniej, w każdym przypadku nie obejdziemy się bez jej kupowania. Między innymi, przygotowując się do wykorzystywania tego naszego bogactwa, musimy prędzej przyjąć ustawę o ropie naftowej, która zamknęłaby drogę przed nieuczciwym biznesem. Już teraz takie niebezpieczeństwo powstaje ze strony nowych biznesmenów Litwy.

Jonas BAGDANSKIS, kor. ELTA

## Wie ma kołchozów wie ma przewodniczących...

Wym wiadomo, w rejonach rolniczych odbywa się zmiana kołchozów bytych kołchozowców na kierowniczymczasowej administracji państwowych przedsiębiorstwach rolnych. Tak bowiem 1 listopada zwą się wszystkie gospodarstwa rolne na

wym kierownictwem w tych gospodarstwach można wytumaczyć tym, iż ludzie ci tu pracowali, byli zastępcami lub głównymi specjalistami i są znani rolnikom.

A jak przebiegają zebrania w tych gospodarstwach, do których przybywają całkiem nowi kierownicy? W Koleśnikach na zebranie takie zgromadziło się 50 specjalistów i robotników. Gdy jednak pełnomocnik rządu na rejon solecznicki A. Eigirdas zaczął przedstawiać kierownika administracji Włodzimierza Kuryła, który poprzednio pracował w sąsiednim kołchozie, ponad dwie trzecie zebranych opuściło salę. Prawdopodobnie wzbudził w nich wątpliwość nowy kierownik, czy też tryb jego mianowania, przypominający niezbyt odległe czasy, gdy kołchoznicy swego przewodniczącego po raz pierwszy oglądali za przydzielonym stołem w dniu jego wyborów.

Do b. kołchozu „Eisizszkes” mianowano Broniusa Masulisa, który dotychczas był kierownikiem oddziału galanterii skórzaney w Ejszyskach. Zebranie zapoznawcze miało się odbyć w sobotę, ale ludzie nie przyszli.

Fala zamiany kierownictwa dotknęła też międzygospodarstwie przedsiębiorstwo hodowliny trzody chlewnej „Merks”. Na zebraniu tu omawiano protokół pokontrolny, ale kierownik rejonu wyłonił też kwestię zmiany dyrektora Aloyzasa Stonkusa. Raptownie zebranie, w którym uczestniczyli około 20 osób, przybrało bardzo burzliwy charakter. Robotnicy aktywnie występujący i udowodniając swoje racje, stanęli w obronie dyrektora, który rozpoczął budowę przedsiębiorstwa, jest prawdziwym gospodarzem i ma wielkie zasługi wobec zespołu. Tym razem udało im się obronić swego kierownika.

Piotr RYNGIEWICZ, kor. „Kuriera Wileńskiego”, Rej. solecznicki

## Najważniejsze — pokonać siłę przyciągania

W Litewskiej Republice Radzieckiej wszystkie rodzaje komunikacji — kolejowa, lotnicza, samochodowa, żegluga — podlega różnym ministerstwom ogólnozwiązkowym. Naczelne kierownictwo Kolei Bałtyckiej znajdowało się w Rydze, Aeroportu i Transportu Samochodowego — w Moskwie. Wszystko było maturalnie rozbudowane, powiazane ze sobą. Z odzyskaniem przez Litwę niepodległości, postanowiono nie skupić cały transport republik w jednym ministerstwie — Komunikacji. Proces reform wymaga od narodu olbrzymiego wysiłku, napiecia sił — i co najważniejsze — tolerancji ze strony społeczeństwa. Chodzi przecież o tworzenie nowych systemów prawnych, rekonstrukcję wielu dziedzin i gałęzi, finansowno usamodzielnienie się.

Sytuacja w kolejnictwie jest na dzień dzisiejszy katastrofalna. Na razie nadal ściśle powiazane z całym systemem socjalistycznym wymaga generalnej rekonstrukcji. Nagłe, czy zbyt ostre oderwanie się od systemu może być opłakane w skutkach. O tych sprawach będzie się mówiło na przewidywane naradzie transportowców krajów bałtyckich, gdzie zostanie też poruszona sprawa odbudowy trasy Helsinki — Tallinn — Warszawa.

Reforma w kolejnictwie — to przede wszystkim odnowienie taboru kolejowego, wprowadzenie własnego systemu prawnego, przebudowa lub dostosowanie jakości tych urządzeń szerokokolejowych do wymogów kolei w Europie.

Sić drogowa Litwy jest na ogół dobrze rozwinięta. Trzeba ją jedynie wzbogacić o odpowiednie serwisy, stacje — benzynowe, wreszcie urozmaicić je. Okno na świat — Klaipėda — to jeden port litewski, więc przywiązuje się do niego olbrzymie znaczenie. Niestety, tu również wymagana jest generalna rekonstrukcja, jako że port ten jest dostosowany do przyjmowania jedynie niewielkich statków. Trzeba zbudować stacje przeładunkowe, odpowiednie terminale, budynki administracyjne. Wymaga pogłębienia dna morskiego.

sób, przewieziono 26,9 mln t ładunków, 43 mln pasażerów. Analogiczne wskaźniki w transportie samochodowym sięgają 37,1 tys., 135,5 mln t, 686,1 mln osób, w żegludze morskiej — 5,6 tys., 5,2 mln t, w żegludze rzecznej — 0,5 tys. t, 2,4 mln t, 3,4 mln osób, w lotnictwie — 3,2 tys., 0,01 mln t, 1,7 mln pasażerów.

Zależność od ZSRZ daje się odczuć również w lotnictwie, chociaż w mniejszym stopniu. Tu sprawa najważniejsza są finanse. Dzisiaj prowadzi się negocjacje, konsultacje ze specjalistami największych spółek lotniczych co do zastosowania na liniach litewskich najnowszych samolotów.

Wspólnym dla wszystkich rodzajów transportu problemem jest całkowite uniezależnienie się od systemu sowieckiego, w tym finansowe i prawne, a także uciążliwość tej gązeli gospodarki rentowej. Odbyje się to oczywiście na naszej kieszeni, ale innego wyjścia nie ma.

Litwa zajmuje bardzo wygodne położenie geograficzne — na styku Wschodu i Zachodu i należy to wykorzystywać, aby stworzyć odpowiednie warunki do rozwoju gospodarki tranzejowej. Wiąże się to znow z budową postacji przeładunkowych itp. Trzeba też stworzyć własny system paliwowy, niezależny od ZSRZ. Zmiana pieniędzy, chaos gospodarczy zarówno u nas, jak też w ZSRZ nie sprzyjają reformom, komplikują sprawy, przedłużają terminy.

Na dziś republika może się poszczycić jedynie stworzeniem dobrej struktury zarządzania w transporcie, w myśl której Ministerstwo Komunikacji będzie jedynie sprawowało kierownictwo ogólne, rozwiązywało sprawy globalne, odpowiadało departamenty i zarządy są — bieżące.

Zadaniem chwili jest jak najszybsze i najmniej bolesne odłączenie się od systemu ZSRZ.

Zanotowała Barbara ZNAJDIŹLOWSKA

# „Tak inaczej patrzymy na świat...”

Ma niespełna osiemnaście lat. Jest maturzystką. W rubryce: pochodzenie, mogłaby napisać: robotniczo - inteligentki. Mieszka w typowym bloku, w zwykłej, nowoczesnej dzielnicy. Wygląd: raczej wysoka, z rozwichrzoną, modną fryzurą. Najchętniej się ubiera w spodnie i obcisłe mini-spodnie, tak jak większość koleżanek. Sama o sobie mówi, że jest bez kompleksów, typową, normalną dziewczyną. Na imię, dajmy na to, ma Beata, chociaż inaczej się nazywa, ale na tę rozmowę się zgodziła pod jednym warunkiem: ma być anonimowa. A z imieniem, nazwiskiem, a nawet adresem, jak zażartowała, to sobie pomówimy po maturze. Zgodziłam się.

— Wiesz, chciałabym z tobą pomówić o życiu. Bo wydaje mi się często, że twój rówieśnicy mają na nie swoje, całkiem inne spojrzenie.

— A to niewypał! Bo o życiu, to lepiej jest rozmawiać z moją mamą. Przecież dla was (czytaj dorosłych, starszych) rozmowa o życiu, to dziś przede wszystkim: ceny, zaopatrzenie sklepów, no i jeszcze choroby dzieci, a w starszym wieku — własne. O życiu się nam nie uda w ten sposób porozmawiać.

— A czy wy nigdy nie mówicie „o życiu”?

— Nie. A raczej tak, ale... Otóż jeżeli mówimy o muzyce, to o muzyce, możemy też mówić o ciuchach. Prawda, o cenach też, tyle że ciekawość nas, gdzie jest tańsza i smaczniejsza kawa, ewentualnie słodszy, papierosy... Zresztą mówiąc na dowolny temat robimy to w sposób informacyjny: idzie wymiana informacji, a nie biadolenie.

— Tak, będąc na utrzymaniu rodziców, możesz sobie tego codziennego życiowego kieratu nie brać pod uwagę i rozmowy o nim nazywać „biadoleniem”. Ale już na własne czeka cię matura. Więc o życiu trzeba pomyśleć nie tylko „informacyjnie”.

— Do matury mam jeszcze taki kawał czasu. A swoją drogą to wspaniale, że już się skończyła szkoła.

— Nie lubisz szkoły?  
— Szkoła jest to taka instytucja, która na siłę wciska wiedzę. Im więcej, tym lepiej. O żadnym wyborze, wolności właśnie tu nie ma mowy. Uczniowie, jak te barany przed rzeczą udają pokornych, bo nad nimi wisi matura, egzamina na studia. Może dlatego czasami pozwalają sobie na wysoki, czasami bardzo niewybredne, że chcą mieć chociaż małą satysfakcję za to codzienne uleganie. Na względną wolność mogą sobie pozwolić tylko ci, komu na tych stopniach „końcowych” nie zależy.

Zdam maturę, bez obawy. Tradycji ma się stać zadość.

— A po maturze? Świat stoi otworem?

— Cha, cha, cha. „Świat stoi otworem” — to taka ładna śpiewka z tych „wspaniałych stagnacyjnych czasów”. A mimo wszystko, będę swobodniejsza w dysponowaniu sobą... Nie, za mąż się nie wybieram. Wizerunek dzisiejszej przeciętnej kobiety

zamejnej, ot chociażby mamy, wcale mi się nie uśmiecha. Dałabym się namówić na zmianę stanu cywilnego pod warunkiem, że mój przyszły małżonek byłby naprawdę bardzo, właśnie bardzo zamozny.

— Czy jesteś tak naiwna, że myślisz, iż takich zamoznych pełno jest na każdym rogu i to na pęczki?

— Nie. I z urody swej, nazwijmy to, przeciętnej, też zdaję sobie sprawę. Na królewicza z bajki nie czekam. A jednak... jednak w życiu różnie się zdarza. W tej sprawie jestem ciut, ciut romantyczna. Ale tylko trochę. Bo romantyczni bohaterowie, te wszystkie wzniośle ideały, przynajmniej na naszym gruncie, jakób zbyt szybko się zdetronizowały. Śmiać mi się chce, gdy przypominam, z jakim patosem mówiłam nauczycielka o Pawle Korczaku, jak podczas lekcji historii uczyliśmy się tych

## Rozmowa w cztery oczy

wspaniałych zapowiedzi partyjnych o świetlanej przyszłości i o tym ideale człowieka radzieckiego. Już wtedy zdaliśmy fałsz, a jednak szkoła w nas te „wartości” wypychała.

— Szkoła nie była tu tą „najwinniejszą”, nauczyciel uczył według programu.

— Tak, ale mógł to robić z mniejszym zapalem. Tak samo zresztą jak dziś, mógłby, weźmy na to, z umiarkowaną werwą, pędzić i lubować się na Msze św. i lubować się w krytyce „komunistów”. Przecież my go innym jeszcze pamiętamy. A co będzie, gdy znów zmieni się program? Słowem, dziś trudno młodzieży nabrać na ideały.

— Przynasz chyba jednak, że bez ideałów, świętości życia jest niezbyt wzniośle.

— A dlaczego ma być od razu wzniośle? Niech będzie po prostu ludzkie. Pożalowania godna jest ta biedna inteligentka-nauczycielka, która za otrzymane grosze za swój ciężki trud (te wygłupy z nami jednak sporo tych nauczycieli zdrowia kosztują) uganiamy po sklepach, żeby coś tańszego kupić. Gdy zamachana wieczorem usiądzie do książki, czy do trzęsącego spektaklu, który ma obejmować jako osoba „z ideałami”, po kilku chwilkach zasypia. Więc niech to życie bez wzniosłych ideałów będzie po prostu godne człowieka. A świętości? Jedyne wiara, religia, niech ma do nich monopol.

— Jesteś osobą wierzącą?  
— Chyba tak. Lubię chodzić do kościoła. Chociaż i tam zdarzają się nudni księża. Mimo to te treści i ideały, w ciągu wieków się nie zdewalowały, nadal przyciągają ludzi.

— Fajnie to ujęłaś. Czasami podejrzałam was (czytaj młodzież) o „modę na religię”.

— Niektórzy, oczywiście, pojąją. Zresztą nie wiem. Nie uznaję włazenia z ka-

maszami w cudzy intymny świat.

— Nadmieniasz o intymnym świecie. Chociaż też nie chcę włączyć z butami w twe życie, to jednak chciałabym cię spytać o twym stosunku do miłości.

— Powiedzmy to tak: miłość czasem się zdarza. Lubię mądrych chłopaków, wesołych i „niekochliwych”. Są dobrzy kolegam, czasami lepszymi niż dziewczyny.

— Wracając do świata materialnego, co zamierzasz jednak robić po maturze?

— Najprawdopodobniej podejmę się nauki zawodu, ale tylko dobrze płatnego. Chcę się czegoś nauczyć, właśnie konkretnego, z czego mogłabym w przyszłości godnie żyć. Nie jestem znów taka zła, nie chcę siedzieć u rodziców na karku. A wielu dorosłych — znajomych mamy i taty, taka moja postawa oburza. Dziwią się, tylko ci szczerze: jakie ja mam niskie wymagania, dlaczego nie dążę do zdobycia dyplomu. Owszem, mogłabym kandydować na medycynę. Bo ten zawód we wszystkich układach, w każdym systemie jest potrzebny i dobrze płatny. Ale takich mądrych jak ja, to na tej medycynie powyżej normy. Nie dam rady. A dziś zabrać się do szaloności kucia wcale nie mam chęci.

— W swej wypowiedzi zwątpiłaś w szczerłość dorosłych, starszych ludzi. Dlaczego?

— Dlaczego? Po prostu, gdy czyni ludzkie mijają się z deklaracjami słownymi, czyż może być mowa o szczerłości? Grać „rycerza niepokalanego” ludzie mogą sobie wobec małych dzieci, w naszym wypadku śmiech, a w gorszym powodują brak szacunku. Czasami chciałabym takiej osobie rzucić prosto w twarz: bądź sobą, nie udawaj. Jeżeli już chcesz nas uczyć, to więcej zdziałasz opowiadając nie tylko o swoich zaletach, ale i wadach. No, przecież jest powiedzenie: uczy się na cudzych błędach. Prawda, uważam za głupie, ale jest. Dorosłych, prosiłabym więc o szczerłość i naturalność. Tak już jest, że inaczej patrzymy na świat, ostrzej wszystko widzimy...

— Ostatnie pytanie. Dlaczego zaznaczyłaś, że tylko po maturze mogłabyś się pod naszą rozmowę podpisać imieniem i nazwiskiem?

— I nawet adres bym podała, ot jak. Dlaczego?.. Bo jest na świecie sporo głupich ludzi, którzy szczerłość za grosz nie cenią, wolą słodką obłudę.

Janina LISIEWICZ

**PRO CONTRA**  
MAGAZYN MŁODZIEŻOWY

# Od Ciebie zależy Twoja strona

Właśnie pod takim tytułem, przed miesiącem, zamieściliśmy w „Pro i Contra” mini-ankiety z prośbą o jej wypełnienie i przesłanie na adres redakcyjny. W taki sposób chcieliśmy się dowiedzieć, kto nas czyta, o czym chcecie czytać, co Was interesuje najbardziej.

Nie otrzymaliśmy zbyt wiele listów, ale szczerze mówiąc, myśleliśmy, że będzie jeszcze mniej. Rozumiemy bowiem, że obecne, skomplikowane czasy, jakie przeżywamy, nie sprzyjają pisaniu listów. Jednakże tym nielicznym autorom, komu nic nie przeszkodziło w odpowiedzi na ankietę, serdecznie dziękujemy.

Otóż, chociaż z bardzo szczupłej porczy, możemy sądzić, że podstawę naszego audytorium czytelniczego stanowią młodzi ludzie uczący się w szkołach średnich, kolegach i szkołach wyższych. Z przyjemnością dowiedzieliśmy się, że „Pro i Contra” czytacie od a do z, chociaż nie wszystko się w niej podoba np. „...dosyć nudnych wywiadów!!!”.

„Brak w „Pro i Contra” tematyki muzycznej”, „Brak artykułów, które by pisała sama młodzież, a także porad praktycznych z różnych tematów”, „Nie brak teraz sytuacji stresowych, dla młodzieży też. Więc poradzcie, jak się zachować w tej lub innej sytuacji”.

„Chciałabym w „Pro i Contra” przeczytać o polskim ze społec „De Mono”. Jaka tematyka najbardziej interesuje naszego czytelnika? Przede wszystkim tematyka miłośna, a także moralna, muzyczna i dnia dzisiejszego. A co nam proponują czytelnicy? Proponują zwiększyć częstotliwość ukazywania się strony młodzieżowej — nie co dwa tygodnie, a co tydzień, a także konkretną pomoc: „Chciałabym Wam pomóc, mógłbym pisać jakies artykuły, albo wykonywać jakąś pracę”.

A więc raz jeszcze serdecznie dziękujemy naszym aktywnym czytelnikom, którzy wypełnili ankietę. Odpowiedzi pomogą w redagowaniu strony młodzieżowej. Już teraz będziemy starali się unikać przyduku:

gich wywiadów, które się nie znalazły. Pomoc, o której nie pomyśleliśmy, ale która jest bardzo potrzebna. Prosimy o listy z moimi pytaniami, z wniemiem konkretnych, w której nie pytaniami, to mogą być osobiste, dlatego wamy, że na życzenie zachowujemy tajemnicę, prosimy o podanie nazwiska, dokładnego adresu, mogli wystać honorarium za druk.

Co do tematyki, z pokorą przyjmujemy krytykę. Rzeczą w „Pro i Contra”. Zwracamy się do czytelników, że ktoś, kto się zacytuje, zgodził się na dziać rubrykę „Chętnych prosimy się do redakcji osobistnie, bądź telefonicznie”.

W jaki sposób możemy pomóc? Przede wszystkim naszym czytelnikom są materiały, które pisała młodzież, są lepsze, sze, ale ich czego? Szczególnie ostatnio „Pro i Contra” jest Dla tego zwracamy się do wszystkich o wszystkim — co wy wydarzyło, co przoczym myślecie. Niecie się do nas z listami, pytaniami i listami, nawet przysyłajcie kuty z innych gazet, pism, które według was godne uwagi, prosimy je. Piszcie co wam podoba w stronie młodzieżowej, a co nie, jak spodobał się Wam, a jaki wcale Chętnych, Chętnych, szta opinia była strony młodzieżowej, co więc czekamy na listy, telefoni, nie sie osobiste, lepsza pomoc, jak nam udzielcie.

No, a prośby „Pro i Contra” ukazują się w tygodnia, nie na razie spełnić.



Zespół De Mono z 1987 r. Obecnie występuje skład: Mariusz Perkusja, Michał Kozłowski, gitarzysta bas, Jacek Kozłowski, gitarzysta, Andrzej Kozłowski, perkusista, Marek Kozłowski, wokalista. Zespół De Mono, a w końcu roku planują wydać płytę. Zespół 53 tygodni ukazywał się w programie Radia Polskiego.

19

# nie otwieraj zbyt szeroko swej duszy

Małżeństwo to do trudniej się wiązać, niż się wydaje. To jest nie tylko kwestia miłości, ale przede wszystkim kwestia odpowiedzialności. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także zobowiązanie. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność. Małżeństwo to nie jest tylko miłość, to jest także odpowiedzialność.

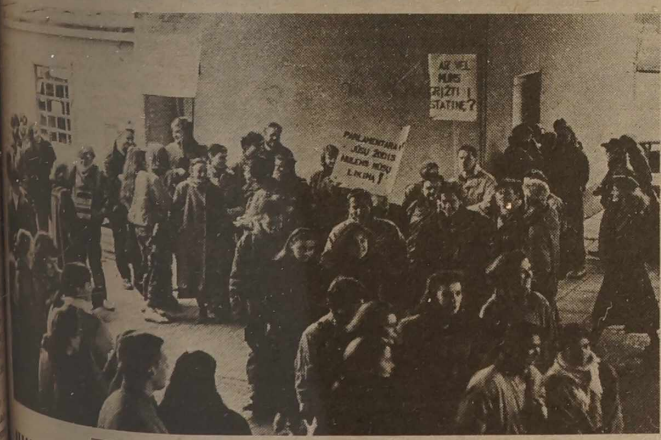
## naszej Alma Mater

## Ponowne przekazanie budynku

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...



## członek Europejskiej Konferencji Rektorów

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...

Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego... Wydział filologii Uniwersytetu Wileńskiego...

## Studia po polsku

### Wykłada profesor Teresa Friedel

3 października 1991 r. na inauguracji zajęć organizującego się Uniwersytetu Polskiego w Wilnie wykład o twórczości Adama Mickiewicza wygłosiła profesor Uniwersytetu im. Mikołaja Kopernika w Toruniu, znakomita znawczyni filologii polskiej pani Teresa Friedel. Wykład odbył się w auli Szkoły Średniej im. Adama Mickiewicza.

Profesor prowadzi zajęcia w UPW w czynie społecznym. Podstawową pracę wykonuje w Wileńskim Instytucie Pedagogicznym na zaproszenie tej uczelni.

## Na wesolo

Mądrala pokuszając mamie swoje świadectwo mówi: — Tylko pamiętaj, mamusiu, że lekarz zabronił ci się denerwować! \* \* \* Mądrala odpowiada na lekcji fizyki: — ...i wtedy Archimedes wysockły z wanny i zawołał: „Eureka!”

— A wiesz, co to znaczy „eureka”? — pyta nauczyciel. — To znaczy po grecku „znalezienie”. — A jak ty myślisz, co znalazł Archimedes? — Mądrala myśli chwilę i zdecydowanie odpowiada: — Mydło! Nadeszła Beata KORSZUL, uczennica Xc klasy Ejszackiej Szkoły Średniej nr 1



20

**WIZNO—HAMBURG**

11 listopada w Wilnie wylądował pierwszy samolot z Hamburga. Odtąd co poniedziałku o godz. 10.45, będącym w tym czasie wyloty z tego miasta, samoloty wylatują do Hamburga. Cena biletu jest niska: 600 DM (określonych marek) lub 375 USD (dolarów amerykańskich).

W przyszłości będą cztery rejsy do Berlina, trzy do Frankfurtu nad Menem. Już dziś samoloty do Berlina latają w środę i piątek, w niedzielę — do Frankfurtu nad Menem, no i w poniedziałki — do Hamburga.

# Giełda „KURIERA”

szki 20 i 25 rb., jabłka 3—4 rb., kapusta — 2 rb., ziemniaki — 2.50 rb.

## NA GIEŁDZIE PRACY

Giełda pracy szuka wciąż nowych form obsługi. Ostatnio postanowiono zawierać umowy z zakładami pracy i kierować im odpowiednio siłę roboczą. Niedawno podpisano taką umowę ze spółką litewsko-norweska „Lelija” oraz Instytutem Konstruowania Eksperymentalnego „Lanka”. Zgodnie z tymi umowami zakłady pracy zobowiązują się stworzyć nowe miejsca pracy, a giełda — zapewnić robotników. Niestety, dwie trzecie bezrobotnych — to kobiety, więc też „Lelija” zobowiązała się zatrudnić 100 szwaczek, Panie nie posiadające zawodu mogą się go wyuczyć w ciągu 3—4 miesięcy. W toku nauki będą pobierały „stypendium” w wysokości 400 rb., a te, które będą pracowały samodzielnie, mogą zarobić do 1200—1300 rb. Planuje się po Nowym Roku wypłacać część zarobków w walucie.

Instytut „Lanka” specjalizuje się w produkcji maszyn dla rolnictwa. Potrzebuje 20 mężczyzn — ślusarzy, robotników do obróbki metali, spawaczy-elektryków. Pracówka nie tylko dobrze płaci, ale też przydziela robotnikom miejsca w hotelu robotniczym.

A więc wilmianie, którzy nie mają pracy — mogą zwracać się do Giełdy Pracy: Wilno, ul. Toruń 2/8, pokój 201, tel. 62-07-67.



Jesień w Nidzie.

Fot. B. Kondratowicz

## „VOLVO” TORUJE DROGĘ DO LITWY

Szwedzka firma ma zamiar otworzyć swą placówkę na Litwie. Ma ona zamiar sprzątnąć tu samochody ciężarowe, które będą dostosowane do stałych maszyn dróg. Najlepszą ciężarówką „Volvo” kosztuje, nie więcej, niż 300 tys. DM.

## CENY NA ALKOHOL RÓWNIEŻ WZROŚŁY

Podróżni napoje alkoholowe wyrażające do produkcji cukrowej, a także tanie wódki „Nauris”, „Skaidriji”, „Rusiszka” kosztują obecnie 23 rb. „Palan” — 33 rb.

## OFERUJE „OPTIMA”

Znana litewska firma produkująca maszyny do pisania „Optima” zorganizowała w hotelu „Litawa” konferencję prasową, w której wystawę ofertę dla dewisów nabywców. Firma oferuje już 60 lat. Początkowo wyrażała się „Robotron”. Dziś „Optima” oferuje klientom maszyny do pisania najwyższej klasy. Cena sztuki — 312 DM, ale też i po 919 marek.

## NA KALWARYJSKIEJ

W tym prawie się zrównała z innymi sklepami. W sklepie, który wypożyczył kosztuje 45 rb., alomna — 35, 50 i 68 rb., balona wędrona 45 rb., polegna — 55 rb. Za kurczaka zapłacono prosił 30 rb., za jajka — 15 i nie mniej. Na zieleni, nie ma się praktycznie nie zmienia. Maradantki — 30 rb., gru-

## PRYWATYZACJA MIESZKAN WOJSKOWYCH

Rozpoczęła się prywatyzacja mieszkań byłych wojskowych, należących do Ministerstwa Obrony ZSRR. Chętnych nabywców takich mieszkań jest bardzo dużo. Prywatyzacja zajmie się wydział kwatrukowy komisariatu wojskowego przy ul. Szaltardžio.

## KURS WALUT W BANKU LITWESKIM

| Waluta              | Sprzedż | Norma na osobę | Skup   |
|---------------------|---------|----------------|--------|
| Amer. USA           | 74.90   | 300            | 70.00  |
| Waluta niemiecka    | 45.40   | 500            | 42.40  |
| Waluta austriacka   | 6.40    | 3500           | 6.00   |
| Waluta szwajcarska  | 128.40  | 170            | 120.00 |
| Waluta holenderska  | 40.30   | 560            | 37.70  |
| Waluta czeska       | 11.80   | 1900           | 11.00  |
| Waluta kanadyjska   | 66.40   | 340            | 62.00  |
| Waluta francuska    | 13.30   | 1700           | 12.40  |
| Waluta szwedzka     | 12.40   | 1800           | 11.60  |
| Waluta australijska | 58.80   | 380            | 54.90  |
| Waluta szwajcarska  | 51.50   | 430            | 48.10  |
| Waluta norweska     | 11.60   | 1930           | 10.80  |
| Waluta fińska       | 18.60   | 1200           | 15.00  |

## Sołeczники: nowe nazwy ulic

Od 8 listopada wiele ulic w Sołeczniku otrzymało nowe nazwy. W sesji rady miejskiej mer Sołeczki podsumował propozycje nazw ulic w Sołeczniku. Jednocześnie przegłosowano 20 ulic Sołecznik. Głównym kryterium było nazwa ulicy, która ma się nazwać — Wileńskie. A. Mickiewicza przedmieścia na dru-

gą co do wielkości ulicy. Dawna Tarybu obecnie nazywa się Wytauto (Witolda), a była Armii Czerwonej stała się ulicą Niepodległości (Nepriklausomybes). Pojawily się więc nowe nazwy: Śniadeckiego, Jagiellońska, P. Brzostowskiego, M. Balińskiego. Jak poinformował mer miasta, zmiana nazw ulic kosztować będzie 20 tys. rubli.

P. RYNGIEWICZ

## NAGRANIE GŁOSU KRÓLOWEJ WIKTORII?

W Londynie (Reuter — ELTA). W tym tygodniu z XIX wieku, w tym czasie dziesięciolecie, aby zwracać uwagę, aby w tym tygodniu została na podstawie nowego woskiem karton. W tym tygodniu zostało sformułowane nazwane fonogramy, które trwały 14 sekund i były w tym tygodniu z czterdziestu lat.

Pisarz Paul Tritton znalazł to nagranie w Londyńskim Muzeum Nauki, gdzie przechowywane było od 1929 r. do dziś, zanim odkryty został odpowiedni aparat do przesłuchania. Pisarz twierdzi, że najprawdopodobniej jest to głos królowej Wiktorii. Przypuszcza się, że głos królowej, która panowała 63 lata i zmarła w 1901 r. mógł być nagrany w zamku Balmoral w Szkocji w 1888 r.

## Odkopac źródła

600 lat mija odkąd Karaimi stanęli na Litwie. Stało się to za przyczyną wielkiego księcia Witolda w końcu XIV stulecia, który dotarł z wojskiem do Saraju oraz krymskie miast Kafy i Czufut-Kale. Przekaz ludu głosi, że książę przesiedlił 383 rodziny ich przodków z Krymu do Trok — ogółem około 1400 ludzi. Potem Karaimi mieszkali w Birzach, Poniewieżu, Pasawly, w Wilnie, Upienie. Ale w Trokach było ich najwięcej i w 1441 r. otrzymano prawa magdeburskie. Karaimi mówiący językiem hipczackim pełnili powinności wojskowe. Mimo biegu wieków, potomkowie ich zachowali do dziś swój język, tradycje. Wybitnym przedstawicielem tego małego narodu na Litwie była znana osoba duchowna, uczony, Seraj Szapszala (1873—1961).

Współ z towarzyszami S. Firko stanęli na Litwie. M. Kobeckim i E. Jukiewiczem założyli Towarzystwo Przyjaciół Karaimskiej Historii i Literatury, a w sześć lat później — karaimskie muzeum historyczno-etnograficzne darując mu swoją kolekcję. 15—16 listopada w Sali Teatralnej Uniwersytetu Wileńskiego odbędzie się konferencja naukowa poświęcona pamięci Seraja Szapszala. Prócz uczonych Litwy wezmą w niej udział Emilia i Emanuel Łopato (Włochy), Aleksander Dubiński, Anna Sulimowicz, Szymon Plecki (Polska). Zapowiedzieli swój przyjazd specjaliści z Budapesztu, Helsinek. Drugiego dnia planowany jest wyjazd do Trok, uroczyste nabożeństwo w trockiej kenesie. Organizatorzy konferencji — Instytut Hi-



storii Litwy, Uniwersytet Wileński, Departament Narodowości i Stowarzyszenie Kulturalne Karaimów Litwy.

Jożef SZOSTAKOWSKI

VSPĮ "Lietuvos spauda" laikraščio F. SP-1  
**ABONEMENTAS** žurnalo 67218 (leidinio indeksas)

**KURIER WILEŃSKI** (leidinio pavadinimas) Komplektų skaičius

|                          |   |   |   |   |   |           |   |   |    |    |    |
|--------------------------|---|---|---|---|---|-----------|---|---|----|----|----|
| 1992 metų mėnesiai       |   |   |   |   |   |           |   |   |    |    |    |
| 1                        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7         | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Kur (pašto indeksas)     |   |   |   |   |   | (adresas) |   |   |    |    |    |
| Kam (pavardė, inicialai) |   |   |   |   |   |           |   |   |    |    |    |

---

**PRISTATYMO KORTELĖ**

PV vieta re- laikraščio 67218  
**KURIER WILEŃSKI** žurnalo (leidinio indeksas)

|  |               |   |                     |     |                                   |           |   |   |       |    |    |
|--|---------------|---|---------------------|-----|-----------------------------------|-----------|---|---|-------|----|----|
| Ka- inai                                     | prenumeratų   |   | rub.                | kp. | K o m - p l e k t ų s k a i č i ų |           |   |   |       |    |    |
|  | pristatymo    |   | rub.                | kp. |                                   |           |   |   |       |    |    |
|  | peradresavimo |   | rub.                | kp. |                                   |           |   |   |       |    |    |
| 1992 metų mėnesiai                           |               |   |                     |     |                                   |           |   |   |       |    |    |
| 1  | 2             | 3 | 4                   | 5   | 6                                 | 7         | 8 | 9 | 10    | 11 | 12 |
| Kur (pašto indeksas)                         |               |   |                     |     |                                   | (adresas) |   |   |       |    |    |
| gavėjas kodas                                |               |   | gavėjas pavadinimas |     |                                   | numbas    |   |   | butas |    |    |
| Kam (premi meratoriaus pavardė ir inicialai) |               |   |                     |     |                                   |           |   |   |       |    |    |

Po wypełnieniu tego kwitu, wytnijcie go i wplacicie należne. W ten sposób nie będziecie musieli poszukiwać kwitu i płacić zań na pocztę.

Przypominamy, że na Litwie koszty prenumeraty wynoszą: miesięczna — 2 rb., kwartalna — 6 rb., półroczna — 12 rb., roczna — 24 rb.

Odpowiednio za dostawę płacić się: w mieście — miesięcznie — 1,08 rb., kwartalnie — 3,25 rb., za półrocze — 6,50 rb., rocznie — 13 rb.; na wsi — 2,16, 6,50, 13, 26 rb.

W mieście opłata za doręczanie do domu jest konieczna, natomiast na wsi — nie, w zależności od życzenia prenumeratora.

Indeks „K. W.” w katalogu republikańskim — 67218.

Dla Czytelników w innych republikach „K. W.” jest wysyłany opłaconą zwykłą bandedolą pocztową. W związku z tym koszty prenumeraty wynoszą: miesięcznie — 8,78 rb., kwartalnie — 26,35 rb., za półrocze — 52,70 rb., rocznie — 105,40 rb.

Indeks „K. W.” w katalogu związkowym — 67218—01.

# SPORT Telewizja

EURO-92: 5 FINALISTÓW ZNANYCH

Milionej środy poznaliśmy jeszcze 3 uczestników przyszłorocznego finałowego turnieju piłkarskiego ME, jaki zostanie rozegrany w Szwecji. Do Francji, która zapewniła sobie awans już wcześniej, i Szwecji (jako gospodarza) dołączyły narodowe reprezentacje ZSRR, Jugosławii i Anglii.

W grupie III milionej środy odbyły się dwa mecze. ZSRR odniósł pewne zwycięstwo nad Cyprzem — 3:0 i awansował. W innym pojedynku Norwegia zremisowała z Włochami — 1:1.

Z grupy IV awans wywalczyli Jugosłowianie, pokonując Austriaków — 2:0. Jugosławia zgromadziła 14 pkt, o punkt mniej mają Duńczycy, którzy wygrali z Irlandią Pn. — 2:1, a były to ostatnie mecze w grupie.

Dobiegły też batalie w grupie VII, skąd do Szwecji pojadą Anglicy, dzięki remisowi w Poznaniu z Polską — 1:1 (bramkę dla gospodarzy zdobył w 32 min. R. Szwedzki, a wyrównał w 76 min. G. Lineker). Na drugim miejscu ze stratą jednego punktu uplasowała się Irlandia, która zwyciężyła na wyjeździe Turcję — 3:1.

W pozostałych środowych pojedynkach zanotowano następującą rozstrzygnięcia: w grupie I Hiszpania na osłode swym kibicom wygrała z Czechosłowacją — 2:1, gdyż awans z grupy już wcześniej zdobyli Francuzi. W grupie II Szkocja zwyciężyła San Marino — 4:0, a Rumunia — Szwajcarię — 1:0. Szkoeci notują 11 pkt. Szwajcarzy — 10, a Rumuni — 9. Jeśli ci ostatni 20 listopada potrafią wygrać na wyjeździe różnicą dwóch bramek z Bułgarią — to oni właśnie zdołają awans. W grupie V na prowadzenie umocniła się Walia po zwycięstwie nad Luksemburgiem — 1:0.

## PIĄTEK, 15 LISTOPADA

### WILNO

7.30 — Lekcja ang. 7.45 — Dzień dobry. 8.10 — Mówią Baltowie. 8.25 — Pod własnym dachem. 9.25 — Powrót Wydušana. 9.55 — Stop — AIDS! 10.10 — Okno: nowości ze świata. 10.30, 16.45 — Lekcja angielskiego. 17.00 — Program CNN. 18.00 — Wiadomości. 18.10 — Przegląd krajowy. 18.50 — Wiadomości popołudniowe (ros.). 19.00 — Studio polskie. 19.10 — Stolica. 19.40 — Pamiętaj o sobie. 20.00 — Dobry wieczór. 20.25 — Reklama. 20.30 — Panorama. 21.00 — Trybuna katolicka. 21.10 — Wojsko litewskie. 21.40 — W świecie filmu. Film fab. „Siedmiu samurajów”. 23.15 — Wiadomości wieczorne. 23.30 — Cd. W świecie filmu. 0.30 — Na pierwszym międzynarodowym konkursie piosenki „Wilno-91”.

### WARSZAWA

11.00 — „Bill Cosby Show” — serial prod. USA. 12.50 — Wiadomości. 13.00, 17.00 — Telewizja edukacyjna. 17.00 — Studia 7 proponuje. 17.15 — Dla najmłodszych: „Ciuchcia”. 18.05 — Język angielski dla dzieci. 18.15 — Telexpress. 18.35 — „Piłkarska kadra czeka”. 18.45 — „Klub dobrej książki”. 19.10 — „Bill Cosby Show” — serial prod. USA. 19.35 — „Raport”. 20.00 — „Reflex” — program publicystyczny. 20.15 — Dobranoc. 20.30 — Wiadomości. 21.05 — „Masteczko Twin Peaks”. 21.30 — serial prod. USA. 21.55 — „ABC ekonomii”. 22.00 — „Polskie ZOO”. 22.10 — Zespół „Zapis” — przedstawia... 22.50 — Billy Idol na Wembley (2). 23.45 — Wiadomości wieczorne. 0.10 — „Jezeli...” — dramat obyczaj. prod. angielsko-amerykańskiej.

### MOSKWA I

6.30 — Poranek. 9.05 — Do lat 16 i więcej. 9.50 — Kreskówka. 10.10 — Premiera TV krótkomet. filmu fab. „Rodzina”. 10.35 — Koncert. 11.00 — Szczęśliwe muzom nie znośi krzątani. 12.00 — TSN. 12.10 — O wschodnich legendach. 12.45 — TV film dok. 13.55 — Notatnik. 14.00 — Partner. 14.30 — Nowości giełdowe. 15.00 — TSN. 15.15 — TV film fab. „Filip Traum”. Odc. 2. 16.20 — Koncert. 16.50 — Film dzieciom. „Spotkania na Medeo”. 18.00 — „Ukraina kroczy do wyborów prezydenta”. 18.30 — TSN. 18.45 — Chwile pojeździ. 18.50 — Człowiek i prawo. 19.35 — Premiera TV krótkomet. filmu fab. „Rodzina”. 20.00 — WID przedstawia: „Pole cudów”. 21.00 — Program inform. 21.40 — WID przedstawia. 1.25 — Kreskówki dla dorosłych. 1.50 — II Międzynarodowy Konkurs Tańca Towarzystwa „Rossija-91”.

### MOSKWA II

7.00 — Poranek biznesu. 8.00 — Gimnastyka poranna. 8.15, 8.45 — Język angielski. 9.15 — Rozgrzewka dla erudyty. 9.45 — Film dok. 10.15 — Kreskówka. 10.20 — Świat pieniędzy Adama Smitha. 11.00 — Kanał kryminalny „Ścisłe tajne”. 11.55 — Kolekcja muzyczna. 12.15 — K-2 przedstawia. 13.00 — TV film fab. „Strategia ryzyka”. Odc. 3. 14.10 — Premiera TV filmu dok. „Misja „Złoty wiek”. Film 3. 14.35 — Carlo Gozzi — „Miłość do trzech pomarańczy”. 17.00 — Kreskówka. 17.10 — TV film dok. 17.40 — Koncert. 17.50 — Świat pieniędzy Adama Smitha. 18.30 — Kw. stia chłopka. 19.00 — Pogład osobisty. 19.10 — Mocno zapomniane stare. 19.55 — Reklama. 20.00 — Wiadomości. 20.20 — Dobranoc. 20.35 — Premiera TV filmu dok. „Druga rewolucja rosyjska”. Odc. 2. 21.30 — Kolekcja muzyczna. 21.40 — Na sesji Rady Najwyższej RFSRR. 22.10 — Petersburski Teatr „Czwarta

ściana”. Podczas przerwy o 22.55 — Reklama. 23.00 — Wiad.

### SOBOTA, 16 LISTOPADA

#### WILNO

9.00 — Wiadomości. 9.15 — Program dla dzieci. 10.15 — Ziemia kłajpedzka. 11.15 — Panorama tygodnia (ros.). 11.30 — Zgoda (ros.). 12.30 — Uczymy się litewskiego. 12.45 — Program białoruski. 13.05 — Zdrowie. 13.35 — Film fab. dla dzieci „Ostatni dzień wakacji”. 14.40 — Okno na świat. 15.40 — Gest. Dla głuchoniemych. 16.10 — Program sportowy. 17.10 — Operetka J. Straussa. 17. „Zemsta nieopera”. Podczas przerwy — o 18.10 — Wiadomości. 20.00 — Dobranoc. 20.25 — Reklama. 20.30 — Panorama. 21.00 — Pod własnym dachem. 22.00 — Film Polskiej TV „DeKalog”. Część 5. 23.00 — Dziesiątka z „Lietuvos Aidās”. 23.15 — Wiadomości wieczorne. 23.30 — Postscriptum.

#### WARSZAWA

8.30 — Program dnia. 8.35 — „Wszystko o dziecie”. 9.00 — Wiadomości poranne. 9.10 — „Rynek — Agro”. 9.40 — „Na zdrowie” — program rekreacyjny. 10.00 — „Ziarno” — program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców. 10.25 — 10.15” — program dla dzieci i młodzieży. 11.30 — Język angielski dla dzieci. 11.35 — „Wojownicze ziołwie Ninja” — serial anim. prod. USA. 11.55 — Wojskowy program publicystyczny. 12.20 — Koncert zyczeń. 12.50 — Wiadomości. 13.00 — Wedrówki dalekie i bliskie. 13.40 — „My i świat”. 14.00 — Francuski program satelitarny. 14.30 — „Rodzina rodzinie”. 15.00 — Walt Disney przedstawia. 16.15 — Z archiwum Teatru Telewizji — Mikołaj Gogol: „Rewizor”. 18.15 — Telexpress. 18.35 — „Butik”. 19.00 — „Co dalej?” 19.25 — „Detektw w sutannie” — serial prod. USA. 21.55 — Dobranoc. 20.30 — Wiadomości. 21.00 — „Polskie ZOO”. 21.15 — „Tajemnice Parvra” — film fab. prod. franc. 23.00 — „Temat”. 23.30 — Soortowa sobota. 24.00 — Wiadomości wieczorne. 0.25 — „Medium” — film fab. prod. polskiej.

### MOSKWA I

6.30 — Kreskówka. 7.00 — Gimnastyka rytmiczna. 7.30 — Sobotni poranek człowieka interesu. 8.30 — TSN. 8.45 — Wideokanał „Wspólnota”. 10.00 — Poranny program rozrywkowy. 10.30 — Filmy reżysera S. Kolasowa. 11.55 — Kiosk muzyczny. 12.25 — Dom Książki. 13.25 — Kreskówka. 13.45 — TV klub ludzi interesu. 15.00 — TSN. 15.15 — Przegląd ekologiczny. 15.30 — Film fab. „Rusian i Ludmiła”. Odc. 1 i 2. 18.00 — Tenis — Puchar Kremła. 19.00 — TV film dok. „Cudny gród Moskwa”. Film 4. 19.30 — Serial animowany „Pszczółka Mała”. Odc. 20. 19.55 — Mały koncert. 20.00 — Premiera TV filmu fab. „Szczęście jesienu”. 21.00 — Program inform. 21.40 — Koncert. Podczas przerwy — TSN. 1.00 — TV film fab. „Skandaliczne wydarzenie w Brickmille”. Odc. 1 i 2.

### MOSKWA II

8.00 — Gimnastyka. 8.15 — Muzyka nasza. 9.00 — Kreskówka. 9.15 — Spektakl teatralny. 10.00 — Wideokanał „Plus plus plus”. 13.00 — Pedagogika dla stłkich”. 14.00 — Czerwony Bykowa. Film fab. „Sobota”. Odc. 1 i 2. 16.30 — „Pioscy mohikanie”. 17.00 — trust. 17.30 — Kolekcja na. 18.00 — Pogład trzeciego pokolenia. 18.10 — Głos mają trzecie pokolenie. Informator parlamentarny. 19.10 — Cołygodniowy w USA — „Pogor i D”. 20.00 — Wiad. 20.20 — Dobranoc. 20.35 — Mistrzowie w koszykówce — ZSRR. 21.15 — Wydanie komercyjne. Program estradowy. Mistrzowie — Z. Gęsiński. 22.55 — Reklama. 23.00 — Wiad. 23.20 — Program

## PATIKRINKITE ABONEMENTO UŽPILDYMA

Ant abonemento turi būti kasos aparato spaudas. Informant prenumeratą (peradresavimą) be kasos aparato, ant abonemento turi būti ryšius skryniai kalendorinis žymeklis. Tokiu atveju abonementas prenumeratoriui išduodamas su kvitu apie prenumeratos (pristatymo, peradresavimo) apmokėjimą.

Informant prenumeratą laikraščiu ar žurnalui, o taip pat ir peradresuojant leidinį, abonementą su pristatymo kortele prenumeratoriui užpildo rašalu, įskaitomai, be sutrumpinimų, sutinkamai su sąlygomis, išdėstytomis Lietuvos spaudos kataloguose.

\* AB "Tiesai" pressa" Nr. 42 Sp. Olimpija", 1991. Užs. Nr. 730. Tel. 200000

## ZATRUDINIMY NA POLSCE I NA ZACHODZIE

modelki, hostessy, fotomodelki, tancerki, grupy taneczne, języka w toku pracy. Zarobek od 800 do 2500 USD. Zakwaterowanie i wyżywienie. Opis i foto sylwetki przysyłać: Agencja Artystyczna „ADAMUS” ul. Boh. Westerplatte 3. 56-200 Góra Śl. Poczta 1000.

# KURIER Wileński

Dziennik społeczno-polityczny Rady Najwyższej i Rządu Republiki Litewskiej. Ukazuje się od 1 lipca 1953 r.

Nasz adres: 2019, Wilno, al. Laisves 60. Indeks 67218. Zam. 704. Cena 30 kop. Nr. rejestracji — 322.

Drukarnia przedsiębiorstwa „Spauda”

Redaktor Zbigniew BALCEWICZ

## TELEFONY:

Redaktor — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, sekretarz odpowiedzialny — 42-79-49, sekretariat — 42-79-50.

Usługi XERO oraz biuro ogłoszeń reklam — ul. Soboczi 1 (po kaja) czynne od 9.00 do 17.00 w dni pracy. Tel.: 62-66-04.

PILNE ogłoszenia są przyjmowane w redakcji, al. Laisves 60, 12 piętro, kój nr 1216, tel. 42-69-63.